



Μπρούνο Γκωριέ

ΤΡΙΑ ΠΟΙΗΜΑΤΑ

(Από την ποιητική συλλογή *L'ombre de Fernando*, Εκδόσεις Alidades, Thonon-les-Bains, 2001.)

(Μετάφραση από τα γαλλικά: Λητώ Ιωακειμίδου)

Ο Bruno Gaurier (Μπρούνο Γκωριέ) γεννήθηκε το 1942 στην πόλη Νάντη της Γαλλίας. Σπούδασε οικονομικές επιστήμες, φιλοσοφία, ξένες γλώσσες και μουσική. Εδώ και δεκαετίες, ασχολείται συστηματικά με τα προβλήματα των Ατόμων με Αναπηρία στην καρδιά του κοινωνικού συνόλου, ενώ έχει συμβάλει στην επεξεργασία της σχετικής γαλλικής και ευρωπαϊκής νομοθεσίας. Μέλος του Ευρωπαϊκού Φόρουμ για τα AMEA (Forum Européen des personnes handicapées), διετέλεσε επίσης Διευθυντής Διεθνών και Ευρωπαϊκών Σχέσεων της Γαλλικής Ένωσης Ατόμων με Παραλυσία (Association des Paralysés de France) και Γενικός Εκπρόσωπος του Γαλλικού Συμβουλίου AMEA (Conseil Français des Personnes Handicapées) για ευρωπαϊκά ζητήματα. Το συγγραφικό του έργο συμπεριλαμβάνει άρθρα και δοκίμια για την Ηθική και την Αναπηρία (πολυπλοκότητα των σχέσεων «υγιούς» και «ανάπηρου», Ηθική και ιατρικώς υποβοηθούμενη αυτοκτονία κ.ά.).

Ως λογοτέχνης, έχει εκδώσει ποιητικές συλλογές, τρία μυθιστορήματα και ταξιδιωτικά τετράδια. Ως μεταφραστής, ασχολήθηκε με τον Άγγλο βικτωριανό ποιητή Gerard Manley Hopkins, αποδίδοντας στα γαλλικά ποιήματά του (2003, βραβείο μετάφρασης Nelly Sachs), έργα νεότητας και επιστολές του (2006) και τα εκκλησιαστικά κηρύγματά του (2017). Μετέφρασε, επίσης, ελεγείες του σύγχρονου Ιρλανδού ποιητή Desmond Egan.